

SE Installation av Värmebooster

1900 660, 1900 665, 1916 665

Installation får endast utföras av Alde Service Partner. Bryt alltid 12 V innan arbetet påbörjas.

INSTALLATION

Värmebooster 1900 660

Använd 2 st. buntband för att montera värmeboostern under en konvektor där det finns plats. För högsta värmeeffekt skall värmeboostern monteras på en tätpackad konvektor.

Värmebooster 1900 665, 1916 665

Värmeboostern ska monteras minst 15 mm mellan fläkt och golv. Värmeboostern får ej monteras i en värmekrets där koppardelar ingår. Innan montering ska värmesystemets vätska tappas ur eller slangar nypas åt för att förhindra läckage. Kapa rörledningen så att värmeboostern får plats. Var noga med att grada av kanterna på rörändarna och ta bort ev. spån från kapningen.

Vid behov montera gummislangar på värmeboostern. Gummislangar ingår ej. Gummislangen måste vara resistent i temperaturer -54°C till +100°C, vara glykolbeständig och ha innerdiametern 22 mm.

Montera värmeboostern med gummislangar på värmekretsen och säkra med slangklämmor. Återfyll värmesystemet med glykolblandningen och avlufta. Starta värmepannan och kontrollera att skarvarna inte läcker.

ELANSLUTNING

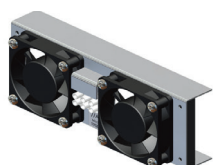
Värmebooster 1900 660, 1900 665, 1916 665,

Värmeboostern ska kopplas till 12V DC. Installationen skall ha en säkring på 500 mA. Från strömförsörjningen ska plusledningen kopplas till plint 2 (via säkringen) på värmeboostern och minusledningen kopplas till plint 3. Plusledningen kan kopplas till plint 1 istället för plint 2 på värmeboostern, vilket medför att fläkten roterar i en lägre hastighet. Fläkten kör då med 9V istället för 12V. Med strömbrytare 1900 658 kan man växla mellan de båda hastigheterna.

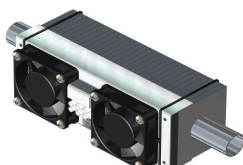
Värmebooster 1900 660, 1900 665, 1916 665 med strömbrytare 1900 658

Värmeboostern ska kopplas till 12V DC. Installationen skall ha en säkring på 500 mA. Från strömförsörjningen, ska plusledningen kopplas till stift 2 på strömbrytaren (via säkringen) och minusledningen till plint 3 på värmeboostern. Koppla sedan ledningar från stift 3 på strömbrytaren till plint 1 på värmeboostern, och från stift 1 på strömbrytaren till plint 2 på värmeboostern (se ritning).

TEKNISK DATA	1900 660	1900 665, 1916 665
Längd:	175 mm	250 mm
Höjd monterad:	80 mm	80 mm
Bredd:	67 mm	67 mm
Vikt:	150 g	330 g
Uteffekt värme vid $\Delta T = 50^{\circ}\text{C}$:	180 W	180 W
Elförbrukning:	360 mA	360 mA
Spänning:	10-14 V DC	10-14 V DC



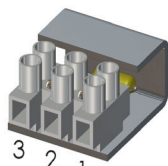
1900 660



1900 665, 1916 665



1900 658



Kopplingsplint /
Plinth connections

GB Installation of Power Booster

1900 660, 1900 665, 1916 665

Installation may only be carried out by Alde Service Partner. Always break 12 V before starting work.

INSTALLATION

Power Booster 1900 660

Use the two straps to mount the power booster under a convector where there is room. For highest output, mount the power booster under double-density convector.

Power Booster 1900 665, 1916 665

The power booster should be installed with at least 15 mm between fan and floor. The power booster must not be installed in a heating circuit that contains copper parts. Before installing, drain the central heating system or clamp off the hoses to prevent leakage. Cut down the connecting pipe to allow the power booster to be put in place. Be sure to remove any burrs and dust resulting from this.

Fit the rubber hoses to the power booster if necessary. Rubber hoses are not included. The rubber hose must be resistant to -54°C to +100°C temperatures conducting through a glycol medium and have an internal diameter of 22 mm.

Fit the power booster into the heating circuit with the rubber hoses and secure with spring clips. Refill the central heating system with the ethylene glycol antifreeze solution and bleed. Start the boiler and check that the connections do not leak.

ELECTRICAL CONNECTION

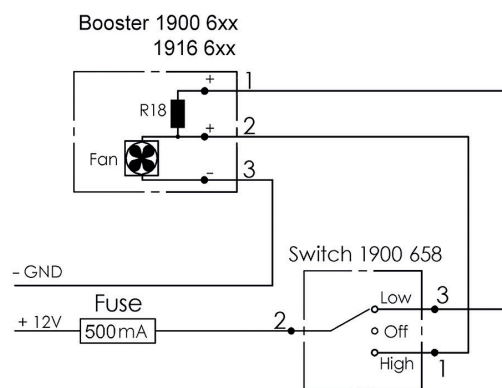
Power Booster 1900 660, 1900 665, 1916 665

The power booster should be connected to 12V DC. The installation should be protected by a 500 mA fuse. From the power supply, the positive wire should be connected to plinth 2 (via the fuse) on the power booster, and the negative wire connected to plinth 3. The positive wire can be connected to plinth 1 instead of plinth 2 on the power booster, allowing the fan to rotate at a slower speed. The fan will then run on 9V instead of 12V. By using switch 1900 658 you can alternate between the two speeds.

Power Booster 1900 660, 1900 665, 1916 665 with switch 1900 658

The power booster should be connected to 12V DC. The installation should be protected by a 500 mA fuse. From the power supply, connect the positive wire to terminal 2 on the switch (via the fuse) and the negative wire to plinth 3 on the power booster. Then connect wires from terminal 3 on the switch to plinth 1 on the power booster, and from terminal 1 on the switch to plinth 2 on the power booster (see drawing).

TECHNICAL DATA	1900 660	1900 665, 1916 665
Length:	175 mm	250 mm
Height mounted:	80 mm	80 mm
Width:	67 mm	67 mm
Weight:	150 g	330 g
Output heating at $\Delta T = 50^{\circ}\text{C}$:	180 W	180 W
Power consumption:	360 mA	360 mA
Voltage:	10-14 V DC	10-14 V DC



Die Installation darf nur von Alde Service Partner durchgeführt werden. Unterbrechen Sie immer 12 V, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

EINBAU

Heizbooster 1900 660

Befestigen Sie den Heizbooster mittels zweier Kabelbin-der an geeigneter Stelle unter dem Konvektor. Um die höchste Heizleistung zu erzielen, bauen Sie den Heizbooster an einem Doppel-Lamellen-Konvektor an.

Heizbooster 1900 665, 1916 665

Der Heizbooster soll mindestens mit 15 mm Abstand zum Boden montiert werden. Der Heizbooster darf nicht im Heizkreislauf mit Kupferteilen eingebaut werden. Für den Einbau muss die Heizungsanlage von Flüssigkeit entleert werden, oder die Vor- und Rücklaufschläuche werden abgeklemmt. Trennen Sie die Rohrleitungen, sodass der Heizbooster Platz findet. Entgraten Sie die Rohrenden, und entfernen Sie auch etwaige Schnittspäne.

Bringen Sie bei Bedarf am Heizbooster Gummischläuche an. Gummischläuche werden nicht mitgeliefert. Der Gummischlauch muss von -54°C bis +100°C temperatur- sowie glykolbeständig sein und einen Innendurchmesser von 22 mm haben.

Bringen Sie den Heizbooster mit den Gummischläuchen an den Heizkreislauf und sichern Sie mit Schlauchschellen. Befüllen Sie die Heizungsanlage wieder mit Glykolmischung, und entlüften Sie sie. Schalten Sie den Heizkessel ein, und prüfen Sie die Anschlüsse auf Dichtheit.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Heizbooster 1900 660, 1900 665, 1916 665

Der Heizbooster wird an 12 V DC angeschlossen.

Die Installation muss mit einer Sicherung von 500

mA abgesichert werden. Am Heizbooster erfolgen die elektrischen Anschlüsse wie folgt: Plusleitung an Heizbooster-Stift 2 (über die Sicherung); Minusleitung an Heizbooster-Stift 3. Die Plusleitung kann am Heizbooster auch statt an Stift 2 an Stift 1 angeschlossen werden, dann arbeitet das Gebläse mit geringerer Drehzahl. Das Gebläse wird dann nur mit 9 V versorgt statt mit 12 V.

Mithilfe des Schalters 1900 658 lässt sich zwischen beiden Drehzahlen hin- und herschalten.

Heizbooster 1900 660, 1900 665, 1916 665 mit Schalter 1900 658

Der Heizbooster wird an 12 V DC angeschlossen. Die Installation muss mit einer Sicherung von 500 mA abgesichert werden. Am Heizbooster erfolgen die elektrischen Anschlüsse wie folgt: Plusleitung an Schalter-Stift 2 (über die Sicherung); Minusleitung an Heizbooster-Stift 3. Die abgehende Leitung vom Schalter zum Heizbooster geht von Schalter-Stift 3 zu Heizbooster-Stift 1, und die Leitung von Schalter-Stift 1 geht zu Heizbooster-Stift 2 (siehe Schaltplan).

L'installation ne peut être effectuée que par un prestataire de services Alde. Coupez toujours l'alimentation 12 V avant de commencer le travail.

INSTALLATION

Booster de puissance 1900 660

Utilisez les deux sangles pour monter le booster de puissance dans un espace disponible sous un convecteur. Pour un rendement maximal, montez-le sous un convecteur à double densité.

Booster de puissance 1900 665, 1916 665

Le booster de puissance doit être installé avec au moins 15 mm entre le ventilateur et le sol. Il ne doit pas être installé dans un circuit chauffant contenant des pièces en cuivre. Avant l'installation, vidangez le système de chauffage central ou pincez les flexibles pour empêcher toute fuite. Coupez le tuyau de raccordement afin de pouvoir mettre le booster de puissance en place. Veillez à éliminer toutes les ébarbures et poussières dues à ce travail.

Si nécessaire, montez les flexibles en caoutchouc sur le booster. Les flexibles en caoutchouc ne sont pas inclus. Le flexible en caoutchouc doit résister à des températures comprises entre -54 °C et +100 °C transmises à travers un agent au glycol et présenter un diamètre interne de 22 mm.

Montez le booster de puissance dans le circuit chauffant à l'aide des flexibles en caoutchouc et fixez-le avec des pinces à ressort. Remplissez le système de chauffage central de solution antigel à l'éthylène glycol et purgez. Démarrez la chaudière et vérifiez que les connexions ne fuient pas.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

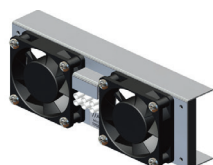
Booster de puissance 1900 660, 1900 665, 1916 665

Le booster de puissance doit être connecté à 12 V CC. L'installation doit être protégée par un fusible de 500 mA. Le fil positif en provenance de l'alimentation électrique doit être connecté à la plinthe 2 (via le fusible) sur le booster de puissance et le fil négatif à la plinthe 3. Le fil positif peut être connecté à la plinthe 1 plutôt qu'à la plinthe 2 sur le booster, ce qui permet au ventilateur de tourner plus lentement. Le ventilateur sera alors alimenté par 9 V et non pas par 12 V. L'interrupteur 1900 658 permet d'alterner entre les deux vitesses.

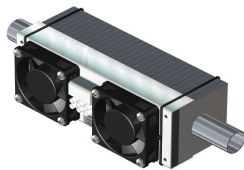
Booster de puissance 1900 660, 1900 665, 1916 665 avec interrupteur 1900 658

Le booster de puissance doit être connecté à 12 V CC. L'installation doit être protégée par un fusible de 500 mA. Le fil positif en provenance de l'alimentation électrique doit être connecté à la borne 2 sur l'interrupteur (via le fusible) et le fil négatif à la plinthe 3 sur le booster de puissance. Connectez ensuite les fils en provenance de la borne 3 sur l'interrupteur à la plinthe 1 sur le booster de puissance et les fils en provenance de la borne 1 sur l'interrupteur à la plinthe 2 sur le booster (voir le schéma).

TECHNISCHE DATEN	1900 660	1900 665, 1916 665
Länge:	175 mm	250 mm
Höhe montiert:	80 mm	80 mm
Breite:	67 mm	67 mm
Gewicht:	150 g	330 g
Effektive Heizleistung bei $\Delta T = 50^\circ C$:	180 W	180 W
Stromverbrauch:	360 mA	360 mA
Spannung:	10-14 V DC	10-14 V DC



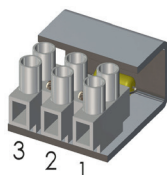
1900 660



1900 665, 1916 665



1900 658



Anschlussstift/
Broche de connecteur

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	1900 660	1900 665, 1916 665
Longueur:	175 mm	250 mm
Hauteur de l'équipement monté:	80 mm	80 mm
Largeur:	67 mm	67 mm
Poids:	150 g	330 g
Sortie de chaleur à $\Delta T = 50^\circ C$:	180 W	180 W
Consommation de puissance:	360 mA	360 mA
Tension:	10-14 V DC	10-14 V DC

